

## Universal Declaration of Human Rights - Malay (Arabic)

UDHR in Unicode

### فراشتهارن حق اساسي مأنسي سجاكت

#### مقدمه

بهاواسان فقيعترافن كاوتوهن كموليأن دان حق سامرات سرتا اساسي يغ تق ترفيسه باكي سلوروه اومت مأنسي عداله اساس كيبيسن، كعاديلن دان كدامين دنيا.

بهاواسان فغاباين سرتا فغهيأن ترهادف حق اساسي مأنسي تله فون مفعاقبتكن تيندقن تركوتوق يغ تله ملغكري فراسان هاتي اومت مأنسي، دان مونچولن سبواه دنيا د مان مأنسي اكن منعمتي كيبيسن براوچف دان مغانوت كقرچايان سرتا كيبيسن دري راستاكوت دان چيتاراس تله فون دأشتهاركن سباكاي اسفيراسي تراكوغ سلوروه اومت مأنسي.

سكيران كيت تيدق ماهو مندوروغ مأنسي دالم كادان تردسق، سباكاي فيليهن تراخير، ممبرونتق ممنتغ كظاليمن سرتا فنيندسن، مك عداله فنتيغ باكي حق اساسي مأنسي دفترانهكن اوليه كدولتن اوندغ۲.

بهاواسان عداله فنتيغ باكي مماجوكن فركمبغن فرهوبوغن فرصحابتن د انتارا نكارا۲.

بهاواسان رعيت بغسا۲ برساتو، دالم فياكنم تله سكالي لاني منكسكن كقرچايان مريك ترهادف حق اساسي مأنسي، ترهادف كموليأن سرتا نيلايديري مأنسي دان ترهادف حق سامرات للاكي دان فرمقوان دان تله منتفكن كعزمن اونتوق مماجوكن فركمبغن سوسيال دان طرف هيدوف يغ ليه سمقرنا دالم سواسان كيبيسن يغ ليه لواس.

بهاواسان نكارا۲ اغكوتا تله براقرار اونتوق ماسيغ۲ منچاڤاي، دغن كرجاسام بغسا۲ برساتو، فغوتاران كحرمتن سجاكت ترهادف، سرتا فماتوهن، حق اساسي مأنسي دان كيبيسن اساسي.

بهاواسان ساتو فهمن برسام ترهادف حق سرتا كيبيسن اين سلوروهن عداله ترفنتيغ دمي منجاديكن اقرار اين كئاتان سفنوهن.

مك دغن اين

#### فرهيمقونن اكوغ مغيشتهاركن

فراشتهارن سجاكت حق اساسي مأنسي اين سباكاي سواتو اوكورن برسام ترهادف فنجاقاين اوليه سلوروه اومت مأنسي دان كسموا نكارا دغن توجوان سوفاي ستياف اينديويديو دان ستياف بادن مشاركت، دغن سننتياس مغيغتي فراشتهارن اين، هندقله برعزم ملالوي فغاجرن دان فنديديقن باكي مماجوكن سانجوغن ترهادف سلوروه حق۲ دان كيبيسن اين دان سچارا لڤكه۲ برقريرغت فريغت، د بيدغ نكارا دان انتارابغسا، باكي منجامينكن فقيعترافن دان فماتوهن سجاكتن يغ بركسن، كدوا دوان د انتارا نكارا۲ اغكوتا ماسيغ۲ دان رعيت ولايه۲ د باوه بيدغكواس مريك.

#### فركارا 1.

سموا مأنسي دلاهيركن بيبس دان سامرات دري سكي كموليأن دان حق۲. مريك ممقوثاي قميكيرن دان فراسان هاتي دان هندقله برتيندق د انتارا ساتو سام لائن دغن سماغث فرساوداران.

#### فركارا 2.

ستياف اورغ عداله برحق كغد سموا حق۲ دان كيبيسن يغ ترمكتوب دالم فراشتهارن اين، تنقا سبارغ اف جوا قمبيزان، سفرتي بغسا، ورنه كوليت، جنتينا، بهاس، اكام، فهم قوليتيك اتاو لائن۲ فهمن، اصل اصول بغسا كتورونن اتاو سوسيال هرتا بندا، كلاهيرن اتاو اف۲ طرف لائن.

ستروسن، تيا د سبارغ قمبيزان بوليه دبوات براساسكن فاذا طرف قوليتيك اتاو بيدغكواس اتاو فون انتارابغسا سسبواه نكارا اتاو ولايه دائغن سساورغ ايت، سام اياش مريك، برامانه، تنقا فمريتتهن سنديري اتاو براد د باوه اف۲ سكتن كدولتن لائن.

### فرکارا 3.

ستياف اورغ عداله برحق كهد ثاوا، كيببس دان كسلامتن ديرى.

### فرکارا 4.

تياد سسياقا فون بوليه دفرهمبا اتاو دفرعديكن: كعبدن دان داكغن همبا عبدي هندقله دلارغ دالم سموا بنتوقن.

### فرکارا 5.

تياد سسياقا فون بوليه دكناكن سيقسان اتاو لاینن اتاو حكومن يغ ظاليم، تيدق برقریکمانسيان اتاو مغيانكن.

### فرکارا 6.

ستياف اورغ عداله برحق كهد قغيعترافن د مان جوا سباكاي ساورغ انسان د سيبي اوندغ۲.

### فرکارا 7.

سموا اورغ عداله سامرات د سيبي اوندغ۲ دان برحق تنفا اف۲ قمبيزان كهد قرليندوغن يغ سامرات د سيبي اوندغ۲. سموا اورغ عداله برحق كهد قرليندوغن يغ سامرات درقد سبارغ قمبران يغ ملغكر فراشتهارن اين دان درقد سبارغ هاسوتن ترهادف قمبيزان سدمكين.

### فرکارا 8.

ستياف اورغ عداله برحق كهد قموليهن يغ برکسن اوليه ترييونل۲ كغسان يغ كومفيتين ترهادف تيندقن۲ يغ ملغكر حق۲ اساسي يغ دبريكن اوليه قلمباكان اتاو اوليه اوندغ۲.

### فرکارا 9.

تياد سسياقا فون بوليه دكناكن تكغن، تاهنن اتاو قمبراغن نكري سچارا سوينغ وينغن.

### فرکارا 10.

ستياف اورغ عداله برحق دغن سامرات سفنوھن كهد قمبيچاران عاديل دان تربوك اوليه سواتو ترييونل بيبيس دان سقسام، دالم فنتغن حق۲ دان تكوغنن دان سبارغ تودوهن جنايه ترهادفن.

### فرکارا 11.

1. ستياف اورغ يغ دتودوه دغن كسالهن كسكسان عداله برحق داغكف تيدق ساله سهيفك دبوكتيكن ساله منوروت اوندغ۲ د دالم قريچاران تربوك د مان دي تله دبريكن سكالامين يغ قرو اونتوق قمبران.

2. تيايد سسياقا فون بوليه دقوتوسكن برسالة اتس سبارغ كسالهن كسكسان اوليه كران سبارغ تيندقن اتاو كتيفكلن يغ تيدق مروفاكن سواتو كسالهن كسكسان، د سيبي اوندغ۲ كغسان اتاو انتارابغسا، قادا ماس ايان دلاكون. تيايد قولا بوليه دكناكن سبارغ حكومن يغ لبه برت دري حكومن يغ ترفاكاي كتيك كسالهن كسكسان ايت دلاكون.

### فرکارا 12.

تياد سسياقا فون يغ بوليه دكناكن كهد سبارغ كغكون سوينغ وينغن ترهادف كادان قريبادي، كلوارك، رومھتغك اتاو سورت مئورتش، اتاو قرجوبوهن كاتس مرواه دان نام بانقش. ستياف اورغ برحق كهد قرليندوغن اوندغ۲ ترهادف كغكون اتاو قرجوبوهن سدمكين.

### فرکارا 13.

1. ستياف اورغ عداله برحق كهد كيببس برقرق دان برمستوپين د دالم سمفادن سسبواه نكارا.

2. ستياف اورغ برحق منيفكلن مان۲ نكارا، ترماسوق نكاران سنديري، دان كمبالي سمولا كنكاران.

## فرکارا 14.

1. ستیاف اورغ برحق مموهون دان منعمتي فرلیندوئن قولیتیک دالم نکارا لائن درقد سبارغ انیای.
2. حق این تیدق بولیه دتونتوت باکی فندعوآن یغ بنر ۲ تیمبول درقد کسالهن بوکن قولیتیک اتاو درقد تیندقن یغ برتنتغن دغن توجوان ۲ دان فرینسیف ۲ بغسا ۲ برساتو.

## فرکارا 15.

1. ستیاف اورغ عداله برحق کفد سواتو کورگانکارآن.
2. تیاد سسیافا فون بولیه دلوجوتکن کورگانکارآن سچارا سوینغ وینغن اتاو دنافیکن حق منوکر کورگانکارآن.

## فرکارا 16.

1. لاکي دان فرمقوان دیواس، تنفا مغیرا بغسا، کورگانکارآن اتاو اکام، برحق برکھوین دان منوبوهکن کلوارک. مریک عداله برحق کفد حق ۲ سامرات برھوبوغ دغن فرکھوینن، دالم تیمقوه ماس فرکھوینن دان قادا قمبرن.
2. فرکھوینن هان بولیه دلقساناکن دغن فرستوجوان بیبس دان سفنوھن اولیه فیهق ۲ یغ برجادغ اونتوق برکھوین.
3. کلوارک عداله یونیت کومقولن سمولاجادي دان اساسي دالم مشارکت دان عداله برحق کفد فرلیندوئن اولیه مشارکت دان نکارا.

## فرکارا 17.

1. ستیاف اورغ برحق ممیلیقی هرتا سچارا برسندیرین سرتا سچارا برکوغسي دغن اورغ لائن.
2. تیاد سسیافا فون بولیه دلوجوتکن هرتا بندان سچارا سوینغ وینغن.

## فرکارا 18.

1. ستیاف اورغ عداله برحق کفد کبیسن برفیکیر، فراسان هاتی دان اکام؛ حق این ترماسوقله کبیسن منوکر اکام اتاو کفرچایان، دان کبیسن، سمادا سچارا برسندیرین اتاو سچارا برسام سام دغن اورغ ۲ لائن دان سچارا تربوک اتاو برسندیری، مغانوتی اکام اتاو کفرچایان ملالوی قفاجرن، عملن، قموجان دان قمانوهن.

## فرکارا 19.

1. ستیاف اورغ عداله برحق کفد کبیسن قنداقت دان مغلوارکن فیکیرن؛ حق این ترماسوقله کبیسن ممکغ قنداقت تنفا کفکوان دان منوتوت، منریما دان مٹیبارکن معلومت دان بواه فیکیرن ملالوی سبارغ میدیا دان تنفا مغیرا سمفادن.

## فرکارا 20.

1. ستیاف اورغ عداله برحق کفد کبیسن برھیمقون سچارا امان دان منوبوهکن فرساتوان.
2. تیاد سسیافا فون بولیه دققسا منجادي اهلي مان ۲ فرتوبوهن.

## فرکارا 21.

1. ستیاف اورغ برحق مغمبیل بهائین دالم کراجان نکارا، سچارا لغسوغ اتاو ملالوی واکیل ۲ یغ دقیلیه دغن بیبس.
2. ستیاف اورغ عداله برحق کفد قلوغ سامرات کفد فرخدمتن عوام دالم نکارا.

3. کماھوان رعیت هندقله منجادي اساس کویباوان کراجان؛ کماھوان این هندقله دبوقتیکن ملالوی قیلیهنرای برکالا یغ سجاتی یغ مان هندقله داداکن سچارا سجاکت دان سامرات دان هندقله داداکن سچارا اوندي سولیت اتاو ملالوی اچارا قفوندين بیبس یغ کتارا.

## فرکارا 22.

ستياڤ اورغ، سباڭاي اغڤوتا مشاركت، عداله برحق كغد كسلامتن سوسپال دانس برحق منجاديكن سواتو كڤاتان، ملائوي اوسها نڭارا دان كرجاسام انتارا بغسا دان منوروت اورڭانيساسي دان سومبر ۲ دالم نڭارا ماسيغ ۲، حق ۲ ايكونومي، سوسپال دان كبودايان يغ ترمستي باڭي كموليآنن دان فركمبغن ببس كڤريبادينن.

## فركارا 23.

1. ستياڤ اورغ عداله برحق كغد فكرجان، كغد قميلهن فكرجانن سڭارا ببس، كغد كادان ۲ فكرجان يغ عاديل دان برفائده باڭين دان كغد فرليندوغن درقد فغغكورن.

2. ستياڤ اورغ، تنفا سبارغ قمبيدان، عداله برحق كغد فغكاجين يغ سام باڭي كرجا يغ سام.

3. ستياڤ اورغ يغ بركجا عداله برحق كغد قمبايرن ساران يغ عاديل دان برفائده باڭين يغ مان ممفستيكن بوات ديرې دان كلواركن سواتو كهيدوغن سسوي دغن كموليآن مأنسي، دان يغ مان دتمبه، جك فرتو، اوليه چارا ۲ فرليندوغن سوسپال يغ لائنن.

4. ستياڤ اورغ برحق منوبوه دان منجادي اهلي كساتوان سركجا باڭي ممفرليندوغي كڤنتيغن كڤنتيغن.

## فركارا 24.

ستياڤ اورغ عداله برحق كغد ربهات دان ماس لاغغ، ترماسوق باتسن مناسبه كأتس ماس بركجا دان چوتي برڭاجي يغ برڪالا.

## فركارا 25.

1. ستياڤ اورغ عداله برحق كغد سواتو طرف هيدوف يغ ممدائ باڭي كصيحن دان كباچيغن ديرې دان كلواركن، ترماسوقله مكنن، فاكين، فرومهن دان فغاوسن فراويتن سرتا فرخدمتن سوسپال يغ فرلو، دان برحق كغد فرليندوغن كتيك برلاكوڤ فغغكورن، كساكين، كنيذقاوقايان، دفرجندان، كعزورن اتاو لائن ۲ ككورغن كهيدوغن دالم كادان د لوار كاولنن.

2. ايبو دان انق عداله برحق كغد جاڭان سرتا بنتوان خاص. سموا كانق ۲، سمادا دلاهيركن د دالم ماهوقون د لوار نكاح، هندقله منعمتي فرليندوغن سوسپال يغ سام.

## فركارا 26.

1. ستياڤ اورغ عداله برحق كغد فلاجرن. فلاجرن هندقله دبريكن فرجوما، سكورغ كورغن قادا فريغت اول دان اساسن. فلاجرن فريغت اول هندقله دواجبكن. فلاجرن تيكنيكل سرتا فروفيسيونل هندقله دسدياكن اونتوق عموم دان فلاجرن تيغكي هندقله ممقوثاي اكسيس يغ سامرات كغد سموا اورغ اتس داسر كبوليهن.

2. فلاجرن هندقله دتوجوكن كغد فركمبغن سفنوھن كڤريبادين مأنسي دان كاره ممفركوكهكن لاڭي راس حرمت باڭي حق ۲ دان كببسن اساسي مأنسي، لان هندقله ممقوق فرسفهمن، كصبرن دان فرصاحبتن د كالغن سموا نڭارا، بغسا اتاو كومقولن ۲ اكام، دان هندقله مماجوكن سڪالا كڭياتن بغسا ۲ برساتو دمي ممليهارا كامانن.

3. ايبو باف ممقوثاي حق تردهولو اونتوق ممليه جنيس فلاجرن يغ اكن دبريكن كغد انق ۲ مريڪ.

## فركارا 27.

1. ستياڤ اورغ برحق سڭارا ببس مغميل بهاڭين دالم كڭياتن كبودايان مشاركتن، منعمتي كسينن دان سام ۲ مراسائ كماجوان سائنس دان فائده فائدهن.

2. ستياڤ اورغ عداله برحق كغد فرليندوغن كڤنتيغن ۲ مورل دان كبندان حاصل درې سبارغ فغحاصيلن سائنس، كسوسستران اتاو كسينن يغ مان اياڤ عداله فنجيقتان.

## فركارا 28.

ستياڤ اورغ عداله برحق كغد سواتو سوسون سوسپال دان انتارابغسا دالم مان حق ۲ اساسي دان كببسن يغ ترمكتوب دالم فراشتهارن اين بوليه دجاديكن كڭاتان سفنوھن.

## فركارا 29.

1. ستیاف اورغ ممقوثای کواجیشن ترهافد مشارکت هاش دالم مان قركمبغن كفرياديئن سچارا بیيس دان سلوروھن ترموغيكن.
  2. دالم مغمملكن حق ۲ دان كبیيسن، ستیاف اورغ ترتعلوق هاش كقد باتسن ۲ سقرتي يغ دتنتوكن اوليه اوندغ ۲ سماتا مات باكي توجوان منجامين ققيعترافن دان قحمرمتن يغ سقاتوتن ترهافد حق ۲ دان كبیيسن اورغ لائن دان اونتوق مندكتي كقرلوان ۲ سقاتوتن باكي اخلاق، كنتنرم عوام دان كجاجيقن عموم دالم سواتو مشاركت يغ ديموكراتيكن.
  3. حق ۲ دان كبیيسن اين تيدق بوليه سام سكالي دعملكن سچارا برتننغن دغن توجوان ۲ دان قرينسيغ ۲ بھسا ۲ برساتو.
- فرکارا 30.

تياد اف ۲ جوا دالم فراشتهارن اين بوليه دتفسيركن سباكي سديا ترسیرت ممبريكن كقد مان ۲ نكارا، كومقولن اتاو قرساورغن سبارغ حق اونتوق مليبتكن ديرى دالم اف ۲ ككياتن اتاو ملاكوكن اف ۲ قربواتن دغن توجوان مموسنھكن اف ۲ حق دان كبیيسن يغ ترمكتوب دالم فراشتهارن اين.

---